

Motor tubular:

GEIGER-MODULARline

Sistema de mando del motor:

GEIGER-SoftPerfection-S (GR45..E04)

para persianas enrollables con seguros antielevación
forzada y elementos de retención

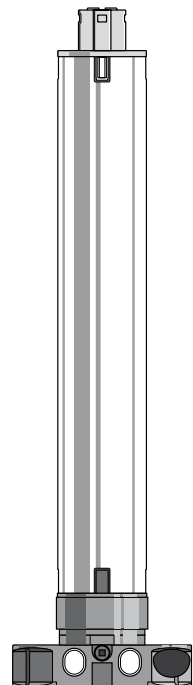
DE Bedienungsanleitung

EN Operating Instructions

FR Manuel d'utilisation

ES **Manual de instrucciones**

IT Istruzioni per l'uso



ES

Índice de contenidos

1. Particularidades del sistema SoftPerfection-S de GEIGER	3
2. Generalidades.....	4
3. Garantía	4
4. Instrucciones de seguridad.....	4
5. Uso adecuado.....	5
6. Instrucciones de montaje	6
7. Ajuste de las posiciones finales.....	7
8. Borrado de las posiciones finales.....	7
9. Detección de obstáculos	7
10. Corrección de los finales de carrera	7
11. Datos técnicos.....	8
12. Declaración de Conformidad	8
13. Instrucciones para el electricista.....	9
14. Instrucciones de desechado	9
15. Qué hacer en caso de	10

1. Particularidades del sistema SoftPerfection-S de GEIGER

Ámbito de aplicación: sistemas de persianas enrollables

Requisito: ¡uso de seguros antielevación forzada y elementos de retención final!

Puesta en servicio mediante Plug & Play

- Basta con alcanzar una sola vez la posición final superior e inferior.
¡Listo! ¡Plug & Play!

Protección de la persiana mediante Soft-System

- La posición Soft de GEIGER garantiza que la persiana se detenga pocos milímetros antes de llegar a la posición final. De este modo, las persianas enrollables se someten mucho menos a la tracción. Se exceptúa el desplazamiento de programación durante la puesta en servicio, así como los de referencia, transcurridos 50 ciclos.
- Durante el desplazamiento de programación y los desplazamientos de referencia, el sistema de mando del motor GEIGER garantiza un frenado muy suave al alcanzar la posición final. En comparación con motores de par convencionales, todo el conjunto de la persiana sufre mucho menos.

Posición de sincronización en la posición final superior

- El sistema **SoftPerfection-S** de GEIGER garantiza que la barra final en la posición final superior siempre quede a la misma distancia del riel terminal.
- Así pues, en caso de persianas de distinta altura instaladas una a continuación de la otra, las barras finales quedarán a un nivel similar. Sin lugar a dudas, una mejora estética para toda la fachada:
la sincronización de posiciones de GEIGER.

Detección de obstáculos

- Protección del sistema de persiana al enrollarse

Equipo antihielo

- Las piezas de la persiana que se hayan adherido por congelación al alféizar se detectan y no se arrancan.

Seguridad

- En la posición final inferior, en cada ciclo se produce una desconexión del par motor. Este sistema impide que se eleve la persiana p.ej. empujándola.

2. Generalidades

Estimado cliente:

Con la adquisición de un motor tubular de la casa GEIGER, usted ha optado por un producto de calidad.

Muchas gracias por la decisión tomada y por la confianza depositada en nosotros. Antes de poner en marcha este motor, le rogamos tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad. Estas tienen por objeto prevenir riesgos y evitar daños personales y materiales.

¡Rogamos conservar este manual de instrucciones!

- ▶ **Indicado para todos los sistemas de persianas enrollables con seguros antielevación forzada y elementos de retención**
- ▶ **Los accionamientos se pueden conectar en paralelo**

3. Garantía

En caso de una instalación incorrecta que se aparte del manual de instrucciones, y/o en caso de modificaciones estructurales se perderá la garantía legal y contractual por vicios materiales, así como la responsabilidad en torno al producto.

4. Instrucciones de seguridad



ATENCIÓN: instrucción de seguridad de carácter relevante.

Por seguridad personal es importante observar esta instrucción.

Las instrucciones se deben conservar.

- ▶ **Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.**
- ▶ **Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.**
- ▶ **El equipo deberá ser revisado periódicamente para comprobar si existen fallos de equilibrado, así como desgaste y daños.**
- ▶ **Los cables de conexión dañados deben ser sustituidos por cable de conexión GEIGER de igual conductividad.**
- ▶ **Examinar la zona de peligro durante el funcionamiento.**
- ▶ **Si en la zona de peligro se hallan personas u objetos, no utilizar el equipo.**
- ▶ **Desactivar inmediatamente los equipos dañados hasta su reparación.**
- ▶ **Durante la realización de trabajos de mantenimiento y de limpieza es imprescindible desactivar el equipo.**
- ▶ **Evitar y asegurar los puntos que entrañen peligro de aplastamiento y de cizallamiento.**
- ▶ **Prestar atención al operar el accionamiento manual con los sistemas de protección solar abientos, ya que puede bajar de golpe si los resortes ceden o se rompen.**

- ▶ No accionar toldos si en las proximidades se han de llevar a cabo tareas como, p. ej., limpieza de ventanas.
- ▶ Desconectar el toldo de la red de alimentación si se han de realizar trabajos, p. ej., limpieza de ventanas en las proximidades



ATENCIÓN: instrucción de seguridad de carácter relevante. Seguir la totalidad de las instrucciones de montaje ya que si se efectúa de manera incorrecta se pueden producir lesiones graves.

- ▶ La conexión debe ser efectuada por electricistas profesionales según las disposiciones locales vigentes.
- ▶ El enchufe de alimentación de red motor tubular debe quedar accesible tras la instalación.
- ▶ Para el montaje del motor tubular sin protección mecánica de las piezas móviles, el motor tubular debe ser instalado a una altura mínima de 2,5 m sobre la base o sobre otro nivel que garantice el acceso al accionamiento.
- ▶ Antes del montaje del motor tubular, se han de retirar todos los cables que no sean necesarios y se han de poner fuera de servicio todos los dispositivos no requeridos para accionarlo.
- ▶ Si se opera el motor tubular mediante un interruptor o un pulsador, dicho interruptor o pulsador deberá colocarse junto al motor tubular de forma que se vea. El interruptor o bien el pulsador no podrá hallarse en las proximidades de piezas móviles. La altura de instalación debe quedar al menos 1,5 m por encima del suelo.

Si el aparato viene sin conector enchufable (STAS3K) en el cable de conexión o sin otros medios para cortar la alimentación de red, con un intervalo de abertura de contactos de al menos 3 mm en cada polo, se deberá incorporar un dispositivo de desconexión semejante en la instalación eléctrica fija según las normas de cableado.

- ▶ Los mecanismos de mando montados de forma fija deben quedar colocados a la vista.
- ▶ Tener en cuenta el correcto dimensionado del accionamiento.

5. Uso adecuado

Los motores tubulares de la serie **MODULARline (GR45..E04)** con el sistema **SoftPerfection-S** han sido previstos exclusivamente para el accionamiento de persianas enrollables con seguros antielevación forzada y elementos de retención.

Si se utilizan los motores tubulares para otras aplicaciones y/o se efectúan modificaciones en los motores tubulares que no hayan sido acordadas con GEIGER Antriebstechnik, el fabricante no responderá de los daños materiales y/o personales ni de los daños indirectos que puedan originarse.

6. Instrucciones de montaje

Antes de proceder a la fijación se ha de comprobar la resistencia de la mampostería y de la base subyacente.



Atención: Si quiere montar/tornillar el eje de arrollamiento con el adaptador, medir la distancia del extremo del eje al centro del tope de arrastre y marcar sobre el eje.

En caso de perforar el eje de arrollamiento, ¡no hacerlo **jamás** en la zona del motor tubular! El motor tubular **no** se debe golpear al ser introducido en el eje y **no se debe dejar caer en el eje.**

Sistema encajable GEIGER:

Acoplar la desconexión final y el tubo motorizado:

1. Fijar a presión el adaptador tubular pertinente sobre el tubo motorizado.
2. En caso de una desconexión final electrónica **MODULARline SoftPerfection-S*** (GR45..E03) se debe además insertar el eje magnético M45B033 en el tubo motorizado (véase figura).

Cortar la desconexión final y el tubo motorizado:

1. En primer lugar, el accionamiento debe ser desconectado del suministro eléctrico.
2. Girar la palanca de desenganche sirviéndose de una llave Allen de 5 mm.
3. A continuación, el tubo motorizado puede ser extraído fácilmente de la desconexión final.

Montaje de las persianas enrollables:

Fijar rodamiento de motor a los espárragos existentes o en el lateral.

Insertar en el eje el motor con el adaptador y el tope pertinente hasta el tope del adaptador del eje.

Introducir el soporte del eje en el lado opuesto.

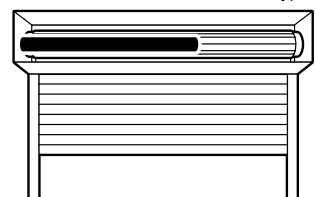
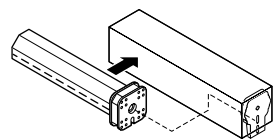
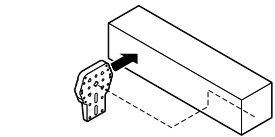
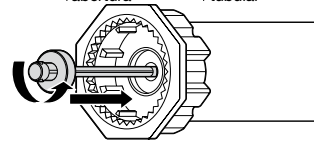
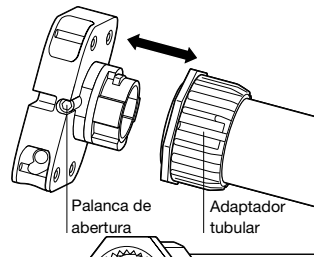
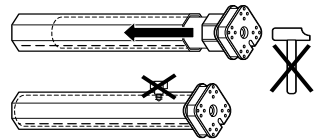
Encajar eje con motor sobre rodamiento de motor.

Extraer el soporte del eje del lado opuesto hasta que el perno encaje en el rodamiento de bolas.

Atornillar el soporte al eje.

Atornillar eje al tope de arrastre tubular.

Fijar blindaje de la persiana al eje.



¡Para el ajuste de las posiciones finales se ha de utilizar un sistema de persiana enrollable con tope superior y seguro antielevación forzada!

* En todos los finales de carrera electrónicos y controlados por radio, como el GEIGER-Easy (GR45..E01), GEIGER-SoftZero (GR45..E02), GEIGER-SoftPerfection (GR45..E03), GEIGER-SoftPerfection-S (GR45..E04) y GEIGER-VariousWireless (GR45..F01), hay que introducir además el eje imantado M45B033 en el motor aligerado.

7. Ajuste de las posiciones finales

1. Conectar el cable del accionamiento a la línea piloto.
2. Alcanzar una vez ambas posiciones finales usando el interruptor, da igual el orden en que se efectúe.
3. ¡LISTO!

8. Borrado de las posiciones finales

1. Abrir o cerrar la persiana hasta una posición cualquiera.



Importante: ¡es imprescindible mantener una distancia de aprox. 50 cm con respecto a las posiciones finales!

2. Efectuar los siguientes movimientos de desplazamiento:

ABRIR - Pausa - CERRAR - Pausa - ABRIR - Pausa - ABRIR



| 1s |

5s



| 1s |

5s



| 1s |

5s



| 1s |



Importante: ¡entre dos desplazamientos debe observarse una pausa de al menos 5 segundos!

3. ¡LISTO!

9. Detección de obstáculos

Si después del aprendizaje del sistema se lleva a cabo el primer recorrido completo e ininterrumpido de un final de carrera al otro, el sistema „aprende“ el par motor necesario.

Para todos los demás recorridos, efectuados de manera completa e ininterrumpida de un final de carrera al otro, se reajustará automáticamente el par motor necesario. De este modo, cualquier cambio paulatino en la instalación, por ejemplo por envejecimiento, suciedad, frío o calor, será automáticamente tenido en cuenta.

¡Este proceso tiene lugar para ambos sentidos de marcha de manera independiente! Si un movimiento de arriba se ve bloqueado por un obstáculo, el motor se desconecta. El sentido de marcha en el que se detectó el obstáculo quedará bloqueado.

El bloqueo se elimina si el motor ha estado accionado en el sentido contrario por un periodo de tiempo determinado. Por lo tanto, en primer lugar se ha de retirar el obstáculo antes de poder volver a operar en esta dirección.

10. Corrección de los finales de carrera



El motor debe programarse con los topes finales (elemento de retención y seguro antielevación forzada).

La comprobación del final de carrera y, dado el caso, la corrección de la misma se realiza tras 5, 20 y, en lo sucesivo, cada 50 ciclos.

Si se hubiera producido un **alargamiento del cortinaje** debido a cambios en la temperatura, éste será subsanado en la siguiente corrección de finales de carrera.

Si debido a cambios en la temperatura se ajustara un **régimen de arrollamiento modificado** y el cortinaje se desplazara hasta el tope, se realizará una corrección inmediata de los finales de carrera.

Asimismo se reiniciará el contador para la corrección de los finales de carrera.

11. Datos técnicos

Datos técnicos del tubo motorizado MODULARline (GR45..)		
	GR4510	GR4520
Tensión	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz
Corriente	0,47 A	0,63 A
Cos Phi (cosφ)	>0,95	>0,95
Corriente de conexión (factor)	x 1,2	x 1,2
Potencia	105 W	140 W
Par motor	10 Nm	20 Nm
Núm. de revoluciones	16 1/min	16 1/min
Tipo de protección	IP 44	IP 44
Longitud total	400 mm	430 mm
Modo operativo	S2 4 min	S2 5 min
Diámetro	45 mm	45 mm
Peso	aprox. 1,5 kg	aprox. 1,7 kg

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas



12. Declaración de Conformidad

Por la presente declaramos que el presente aparato cumple los requisitos básicos y directivas relevantes y que se puede emplear sin necesidad de registrarlo en todos los países de la UE y Suiza. Encontrará la declaración de conformidad de este aparato en: www.geiger-antriebstechnik.de.

13. Instrucciones para el electricista



CUIDADO: Un montaje incorrecto y una conexión incorrecta pueden provocar lesiones graves.

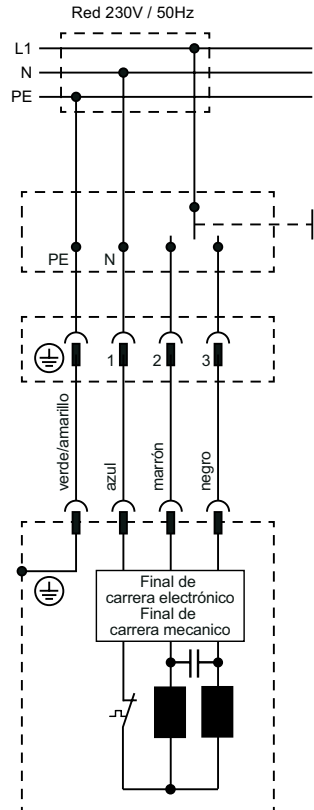
Es posible operar en paralelo varios **MODU-LARline SoftPerfection-S**. Es preciso tener en cuenta la capacidad de corriente del interruptor de servicio.

No está permitido el uso de ningún interruptor interior para el sistema de mando que permita ejecutar simultáneamente la orden de Arriba y Abajo.

Los conductos de PVC no son adecuados para aparatos que se utilizan al aire libre o que estén expuestos durante un tiempo prolongado a la radiación ultravioleta intensa.

No instalar estos conductos si es posible que entren en contacto con piezas de metal, cuya temperatura supere los 100°C.

Los cables de conexión con conectores enchufables de la marca Hirschmann modelo STAS 3K o de la marca Phoenix-Mecano modelo GLS/3+PE sólo deben utilizarse en combinación con la caja de cables de la marca Hirschmann modelo STAK 3K.



14. Instrucciones de desecho

Desecho de los materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son materias primas y, por lo tanto, son reutilizables. Con objeto de cuidar el medio ambiente, rogamos que los deseche debidamente.

Desecho de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos electrónicos y las pilas no se pueden desechar en la basura orgánica doméstica habitual. Para la devolución o retirada de los mismos, utilice los sistemas de retirada y recogida específicos de su Comunidad Autónoma que están a su disposición.

ES

15. Qué hacer en caso de ...

Problema	Solución
El motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor desenchufado. Por favor, comprobar el enchufe. • Comprobar el cable de conexión en cuanto a la existencia de posibles daños. • Controlar la tensión de red y encargar la comprobación de la causa para el corte de corriente a electricistas profesionales.
El motor se desplaza en sentido ascendente en lugar de hacia abajo.	<ul style="list-style-type: none"> • Las líneas piloto están invertidas. Intercambiar las líneas piloto negra/ marrón.
El motor funciona únicamente en un sentido.	<ul style="list-style-type: none"> • Motor en final de carrera. Desplazar el motor en sentido contrario. Dado el caso, reajustar las posiciones finales.
Tras varios desplazamientos, el motor se detiene y deja de reaccionar.	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se ha calentado demasiado y se ha desconectado. Volver a intentarlo transcurrido un periodo de enfriamiento de aprox. 15 min.
El motor gira sólo a mitad.	<ul style="list-style-type: none"> • Eje magnético M45B033 no instalado. Retirar desconexión final, insertar eje magnético en motor.
La fijación no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Eje magnético M45B033 no instalado. Retirar desconexión final, insertar eje magnético en motor.

ES

Tenemos un equipo técnico – no. +49 (0) 7142 938-300 – siempre a su disposición.



Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
 Schleifmühle 6
 D-74321 Bietigheim-Bissingen
 Teléfono: +49 (0) 7142 938-0
 Telefax: +49 (0) 7142 938-230
www.geiger-antriebstechnik.de
info@geiger-antriebstechnik.de